

2017 年 5 月 18 日

**中電全城過電計劃  
推全城過電日 鼓勵客戶慳電助人**

中華電力有限公司（「中華電力」）連續第三年推出**全城過電**計劃，以「慳電・慳錢・仲幫到人」為主題，客戶由即日起登記，在今個夏季節約家居用電，再與去年同期比較，中電會將客戶節省到的電力捐贈予弱勢社群，幫助 20,000 戶有需要家庭減輕電費開支。

**全城過電**為全球首創，結合推廣節能與關愛社區的計劃。為鼓勵全城參與，今年增設五日「全城過電日」（詳見附件），客戶有機會得到連環獎賞，贏取人氣智能家電禮品及中電**智能積賞**計劃的額外積分。同時為加強夏季節能意識，特別於中國曆法中夏至、小暑、大暑等節氣期間，呼籲市民進行節能任務，希望藉此鼓勵更多市民慳電，減低夏季用電量。

中華電力住宅客戶登記參加**全城過電**計劃後，只需在今年 6 月 15 日至 8 月 14 日期間，節約家居用電，較 2016 年同期每節省一度電，中華電力就會捐出一度電予有需要家庭，包括綜援獨居及雙老長者、殘疾人士、劏房住戶及特殊學校宿生，預計 20,000 戶受惠，每戶可獲港幣 300 元特別資助以減輕電費開支。中華電力股東今年將繼續出資港幣 600 萬元支持此計劃。

中華電力總裁潘偉賢先生表示：「中華電力服務香港超過 115 年，致力推廣能源效益及關愛社群。**全城過電**計劃一方面鼓勵市民節能慳電，亦可以幫助有需要的人，同時應對氣候變化，達致三贏。希望大家繼續支持這項有意義的活動！」

由即日起至 8 月 8 日，憑有效的中華電力賬戶，於活動網站 [www.clp.com.hk/PowerYourLove](http://www.clp.com.hk/PowerYourLove) 成功登記參加**全城過電**計劃，可獲多重獎賞，包括自動參加終極大抽獎，有機會獨得總值超過港幣 5 萬元的智能家電套裝；另外參加網上節能任務更可額外獲得 5 次限時抽獎機會，所有禮品總計超過港幣 11 萬元<sup>#</sup>（圖二）。

為鼓勵全城響應這項有意義的節能關愛活動，今年**全城過電**計劃與 OK 便利店合作，凡登記參加**全城過電**，並提供電郵地址的客戶，均可獲贈電子禮券到旗下 300 間 OK 便利店換領三文治乙份（先到先得，送完即止）。大會亦設多個獎項，鼓勵各商業機構及團體呼籲旗下員工及客戶積極參與支持，結合全城力量共襄善舉。

全城過電計劃是慶祝香港特別行政區成立二十周年的認可活動。中華電力在2015年首次推出全球首創的全城過電計劃，首兩年分別獲得20萬及30萬客戶參加，合共節省1,250萬度電，每年中電股東撥出港幣600萬元資助兩萬戶有需要人士繳交電費。

# 推廣生意競賽牌照號碼：48686-7

### 關於中華電力有限公司

中華電力有限公司（「中華電力」）是香港公用事業公司，由在香港交易所上市的中電控股全資擁有，為亞洲規模最大的私營電力公司之一。中華電力在香港經營縱向式綜合電力業務，為供電地區範圍內600萬人提供高度可靠的電力供應及優質的客戶服務。

圖片說明：

圖一

燃點生活力量 CLP 中電

全城過電 Love Power your Love

慳電·慳錢 仲幫到人

立即登記中電「全城過電」計劃，慳電又幫自己慳錢之餘，中電亦會將大家慳到的電，以最新的資金捐贈予有需要的人<sup>1</sup>，協助他們減輕電費開支。  
成功登記此計劃的中電客戶，可獲重賞獎券<sup>2</sup>。

**即賞**  
ECO Rewards 智能積賞 150  
(於11月1日零時前)  
超軟三文治之選  
R  
(於11月1日零時前，客戶消費供電時贈送)

**雙重大抽獎**  
客戶可自動參加終極大抽獎；  
另於5個指定「全城過電日」  
接受節能任務，再獲高達5次  
抽獎機會，贏取大量智能家居  
家電禮品，獎品總值超過港幣  
11萬元。  
(抽獎日期由11月1日至11月31日)

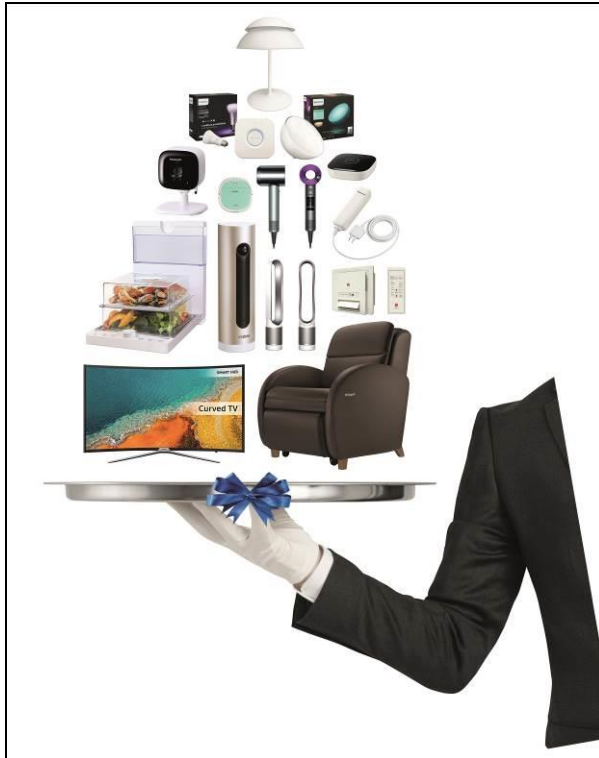
全城過電  
www.clp.com.hk/PowerYourLove

中電客戶服務中心  
2678 2626

<sup>1</sup>中電於前兩年共撥出港幣600萬元支持此活動。<sup>2</sup>活動詳情及相關條款，詳情請參閱網站。以上圖片只供參考，推廣生意的牌照號碼：48686-7。

中華電力連續第三年推出全城過電計劃，鼓勵客戶在今個夏季節約家居用電，再與去年同期比較，中電會將客戶節省到的電力捐贈予弱勢社群，以減輕他們的電費開支。

圖二



中華電力客戶參加**全城過電**計劃，有機會得到連環獎賞，贏取人氣智能家電禮品及中電**智能積賞**計劃的額外積分，並參加終極大抽獎，有機會獨得總值超過港幣 5 萬元的智能家電套裝。所有禮品總計超過港幣 11 萬元。

- 完 -

傳媒查詢熱線：(852) 7472 9248

## 中電全城過電計劃

### 慳電 • 慳錢 • 仲幫到人

#### 簡介

中華電力自 2015 年起推出全球首創的**全城過電**計劃，結合推廣節能及關愛社區兩大元素，一方面呼籲全城節能，同時將客戶節省的用電，「過戶」給弱勢社群。計劃首兩年分別獲得 20 萬及 30 萬客戶參加，合共節省 1,250 萬度電，每年中電股東撥出港幣 600 萬元資助兩萬戶有需要人士繳交電費。

**全城過電**計劃的受惠人士均經由社區夥伴推薦，中華電力再作核實。這些社區夥伴包括中華電力供電範圍內的 14 區區議員、社福機構、中華電力的客戶諮詢小組及地區客戶諮詢委員會。

中華電力於 2017 年繼續推出**全城過電**計劃，由中華電力股東再度出資港幣 600 萬元支持，資助弱勢社群減輕電費開支，預計惠及 20,000 戶有需要家庭，包括綜援獨居及雙老長者、殘疾人士、劏房住戶及特殊學校宿生。

#### 活動／慳電日期

2017 年 6 月 15 日至 8 月 14 日（與 2016 年同期的用電量作比較）

#### 登記參與日期

2017 年 5 月 18 日至 8 月 8 日（包括首尾兩天）

#### 參加資格

中華電力供電範圍內的住宅客戶（須持有有效的電力賬戶，並擁有由 2016 年 6 月 15 日至 2017 年 8 月 14 日的用電數據）

#### 參加辦法

- 客戶只需登入 [www.clp.com.hk/PowerYourLove](http://www.clp.com.hk/PowerYourLove)，以電力賬戶資料登記。
- 於活動期間節約家居用電，與 2016 年同期比較，每慳一度電，中華電力會捐一度電予弱勢社群，協助他們減輕電費開支。

#### 多重獎賞

成功登記**全城過電**計劃的住宅客戶，可獲多重獎賞，所有獎品總值超過港幣 11 萬元<sup>#</sup>。

	獎品	參加辦法
獎賞 1	• 150 智能積賞積分	於 2017 年 7 月 17 日或以前成功登記 <b>全城過電</b> 計劃

獎賞 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 自動參加終極大抽獎，有機會獨得智能家電套裝，總值超過港幣 5 萬元；及</li> <li>• OK 便利店三文治乙份（提供電郵地址以收取電子禮券作換領之用） （先到先得，送完即止）</li> </ul>	於 2017 年 8 月 8 日或以前成功登記 <b>全城過電</b> 計劃
獎賞 3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 參加 5 個特定回合的<b>全城過電</b>抽獎活動，有機會贏取人氣智能家電禮品，總值超過港幣 6 萬元</li> </ul>	<p>於 2017 年 6 月 8 日至 8 月 8 日（包括首尾 2 天）期間，透過中電電郵上的連結或登入<b>全城過電</b>網站，承諾參與節約能源任務（共 5 個回合）</p> <p>每個回合的首天為「全城過電日」，包括：6 月 8 日、6 月 22 日、7 月 6 日、7 月 20 日及 8 月 3 日</p>

#### 結果公布日期

2017 年第四季，並預計於 2017 年年底「過」電予有需要人士。

#### 獎項

為表揚商業機構在**全城過電**活動中為關愛弱勢社群和推動節能的貢獻，大會設有多個獎項以示嘉許，藉此鼓勵各商業機構及團體呼籲旗下員工及客戶積極參與支持，結合全城力量共襄善舉。

# 推廣生意競賽牌照號碼：48686-7